

KC-80



KC-200



Owner's Manual

取扱説明書

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manuale dell'utente

Manual del usuario

Manual do Proprietário

Gebruikershandleiding

Owner's Manual

Keyboard Amplifier

KC-80

KC-200

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR		
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING - When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For the U.K.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

KC-80



KC-200



Bedienungsanleitung

Keyboardverstärker

KC-80

KC-200

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Eigenschaften

Der KC-80 und KC-200 sind Keyboard-Verstärker mit hoher Soundqualität und konstruiert für die Wiedergabe von Sounds von Keyboards und Soundmodulen.

- Beide Verstärker besitzen ein 2-Wege-System mit Haupt- und Höhen-Lautsprecher.

	Lautsprecher	Ausgabeleistung
KC-80	25 cm	50 W
KC-200	30 cm	100 W

- Die Eingangs-Sektion besitzt einen Mixer mit drei Kanälen (KC-80) bzw. vier Kanälen (KC-200). CH1 besitzt eine zusätzliche XLR-Buchse für den Anschluss eines Mikrofons. CH4 des KC-200 ist ein dedizierter Monitorkanal z.B. für das Stage Monitoring.
- Die SUB OUT-Buchse ermöglicht den Anschluss eines externen Subwoofer-Lautsprechers zwecks Verstärkung der Bass-Frequenzen.
- Zwei AUX IN-Eingänge (Cinch und Stereo-Miniklinke) ermöglichen den Anschluss externer Audio Player oder anderer Audiogeräte.
- Mithilfe des 2-Band Equalizer kann das Frequenzspektrum nachträglich angepasst werden.
- Die Verstärker können auf Boxenständer gestellt und als Mini-PA verwendet werden.
- Der Kopfhöreranschluss ermöglicht das Abhören des Sounds ohne Verwendung der Lautsprecher.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie zuerst den Abschnitt „**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**“ (Vorderseite innen, „**SICHERHEITSHINWEISE**“ (S. 2) und „**WICHTIGE HINWEISE**“ (S. 3). Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung zu Referenzzwecken auf.

Copyright © 2017 ROLAND CORPORATION

SICHERHEITSHINWEISE

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise ⚠️ **WARNUNG** und ⚠️ **ACHTUNG**

 WARNUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
 ACHTUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Sachbeschädigung bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen. * Als Sachbeschädigung werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

	Das Symbol ⚠️ weist den Anwender auf wichtige Anweisungen oder Warnungen hin. Die genaue Bedeutung des Symbols ist an der Abbildung innerhalb des Dreiecks zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
	Das Symbol ⚡ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Gerät niemals auseinander genommen werden darf.
	Das Symbol ⚡ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

⚠️ **WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel geerdet ist

Verbinden Sie das Netzkabel dieses Geräts nur mit einer geerdeten Steckdose.



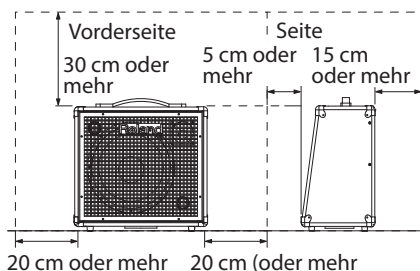
Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, ist es damit noch nicht von der Stromversorgung getrennt. Wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wählen Sie daher vorzugsweise eine Steckdose, die leicht zu erreichen ist.



Stellen Sie sicher, dass für dieses Gerät genügend Platz zur Verfügung steht

Da dieses Gerät Wärme abstrahlt, stellen Sie sicher, dass im direkten Umfeld des Geräts genügend Platz zur Verfügung steht.



Gerät nicht modifizieren

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, da ansonsten Fehlfunktionen auftreten können. Ausnahmen sind Situationen, in denen Sie in der Bedienungsanleitung ausdrücklich darauf hingewiesen werden. Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



Reparaturen nicht selbst ausführen

Überlassen Sie dieses einem qualifizierten Techniker Ihres Roland Service-Centers (siehe „Information“).



⚠️ **WARNUNG**

Vermeiden Sie Umgebungen mit:

- extremen Temperaturen (z.B. direkte Sonneneinstrahlung, direkte Nähe zu einem Heizkörper)
- zu hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. feuchte Räume, nasse Fußböden)
- Dampf oder Rauch
- Rauchentwicklung
- Regen
- starker Staubentwicklung
- starker Vibration und Instabilität
- schlechter Belüftung.



Auf eine korrekte Stromversorgung achten

Achten Sie immer auf eine korrekte Stromversorgung.



Nur das beigefügte Netzkabel benutzen

Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.



Netzkabel nicht belasten bzw. beschädigen

Andernfalls kann ein Stromschlag die Folge sein oder sogar Feuer entstehen.



Keine zu hohen Lautstärken

Die Verwendung des Geräts mit zu hohen Lautstärken kann Hörverluste zur Folge haben. Falls Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs feststellen, suchen Sie sofort einen Gehörspezialisten auf.



Keine kleinen Gegenstände bzw. Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts

Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeit (z.B. Vasen, Gläser, Flaschen) auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen. Andernfalls kann ein Kurzschluss auftreten oder Fehlfunktionen die Folge sein.



⚠️ **WARNUNG**

Ausschalten bei Fehlfunktionen

Schalten Sie das Gerät in einer der folgenden Situationen sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und benachrichtigen Sie Ihren Roland-Vertragspartner oder ein Roland Service Center:



- Das Netzkabel ist beschädigt.
- Aus dem Instrument tritt Rauch oder unangenehmer Geruch aus.
- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Instrument gelangt.
- Das Gerät war Regen ausgesetzt oder ist anderweitig nass geworden.
- Das Gerät funktioniert nicht normal oder die Wiedergabe hat sich deutlich verändert.

Kinder vor Verletzungen schützen

Wenn Kinder das Gerät bedienen, sollte immer eine erwachsene Aufsichtsperson anwesend sein.



Gerät nicht fallen lassen oder zu starker Belastung aussetzen

Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



Nicht zu viele Geräte an einer Steckdose

Andernfalls können eine Überhitzung oder sogar ein Feuer die Folge sein.



Einsatz des Geräts im Ausland

Bevor Sie das Gerät im Ausland benutzen, sollten Sie Ihren Roland-Vertragspartner bzw. Ihr Roland Service Center zu Rate ziehen. Eine Liste der internationalen Roland-Vertretungen finden Sie auf der Seite „Information“.



Nicht die Lüftungsschlitze verdecken

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht durch Gegenstände (Zeitung, Tücher usw.) blockiert werden.



Keine brennenden Objekte auf das Gerät stellen

Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z.B. Kerzen) auf das Gerät.



Auf die Wetterbedingungen achten

Betreiben Sie das Gerät nur bei moderatem Klima.



! WICHTIG**Immer am Stecker ziehen, nicht am Kabel**

Ziehen Sie das Netzkabel immer an dessen Stecker und nie am Kabel selbst, ansonsten können die Leitungen im Kabel beschädigt werden.

**Staubpartikel regelmäßig entfernen**

Durch Staubpartikel zwischen Steckdose und Netzstecker kann ein Stromschlag oder sogar Feuer auftreten. Sie sollten daher regelmäßig den Netzstecker abziehen und eventuell vorhandenen Staub mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.

**Netzkabel bei längerem Nicht-Gebrauch des Geräts aus der Steckdose ziehen**

Ansonsten kann bei einem Stromausfall ein Feuer entstehen.

**Kabel so verlegen, dass diese nicht durcheinander geraten**

Andernfalls können Personen, die über unsachgemäß verlegte Kabel stolpern, verletzt werden.

**! WICHTIG****Nicht auf das Gerät stellen oder schwere Gegenstände darauf abstellen**

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.

**Das Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen**

Andernfalls kann ein Stromschlag die Folge sein.

**Vor Bewegen des Geräts alle Kabel abziehen**

Wenn Sie das Gerät bewegen möchten, ziehen Sie vorher alle Kabel ab, und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

**Vor Reinigen das Gerät von der Stromversorgung trennen**

Geschieht dieses nicht, kann ein Stromschlag die Folge sein.

**! WICHTIG****Bei Gewitter sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.**

Geschieht dieses nicht, kann eine Fehlfunktion bzw. ein Stromschlag die Folge sein.

**Nicht den Lautsprechergrill entfernen und nicht den Lautsprecher ausbauen**

Entfernen Sie nicht den Lautsprechergrill und bauen Sie nicht den Lautsprecher aus. Der Lautsprecher darf nicht vom Anwender ausgetauscht werden. Im Gehäuse befinden sich stromführende Elemente, die eine hohe Stromspannung besitzen.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

WICHTIGE HINWEISE

Stromversorgung

- Verwenden Sie keinen Stromkreis, an den auch Störgeräusche produzierende Geräte angeschlossen sind, z.B. Motoren (Kühlschränke, Waschmaschinen, Mikrowellen, Klimaanlage) oder Lichtsysteme. Es können ansonsten Nebengeräusche zu hören sein oder Fehlfunktionen auftreten. Verwenden Sie bei Bedarf ein Geräuschfilter-System.

Positionierung

- Die Positionierung in der Nähe von großen Verstärkern kann Brummgeräusche zur Folge haben. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen Instrument und Verstärker.
- Schnurlose Telefone und Funktelefone können, sobald Sie in der Nähe des Instruments betrieben werden, Störgeräusche hervorrufen. Betreiben Sie daher Telefone nicht in der Nähe des Geräts oder schalten Sie diese aus.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Instruments nicht direkt durch starke Lichtquellen (z.B. eine Piano-Leuchte oder Lichtstrahler) permanent an der gleichen Stelle angestrahlt wird. Dadurch kann die Oberfläche verfärben oder es können Verformungen auftreten. Solche Objekte können die Oberfläche verfärben oder andere schädliche Auswirkungen haben.
- Wenn das Gerät Temperaturunterschieden ausgesetzt war (z.B. nach einem Transport), warten Sie, bis sich das Instrument der Raumtemperatur angepasst hat, bevor Sie es einschalten, ansonsten können durch Kondensierungs-Flüssigkeit Schäden verursacht werden.
- Befestigen Sie keine Aufkleber auf dem Gerät. Dadurch kann die Gehäuseoberfläche beschädigt werden.

- Abhängig vom Material und der Oberflächentemperatur der Abstellfläche können die Gummifüße an der Unterseite des Geräts Abdrücke erzeugen, die eventuell nicht mehr zu beseitigen sind.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit auf das Gerät. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen, trockenen Tuch wieder trocken.

Reinigung

- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdünnung, Alkohol oder ähnliche Mittel, da die Geräteoberfläche verfärbt oder beschädigt werden kann.

Zusätzliche Hinweise

- Behandeln Sie die Bedienelemente des Geräts mit der notwendigen Sorgfalt. Eine grobe Behandlung des Instruments kann Fehlfunktionen zur Folge haben.
- Wenn Sie Kabel vom Gerät trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel selbst. Damit beugen Sie eventuellen Beschädigungen der Leitungen im Kabel vor.
- Während des Betriebs strahlt das Gerät Wärme ab. Dieses ist normal.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer angemessenen Lautstärke.
- Verwenden Sie keine Kabel mit eingebautem Widerstand.

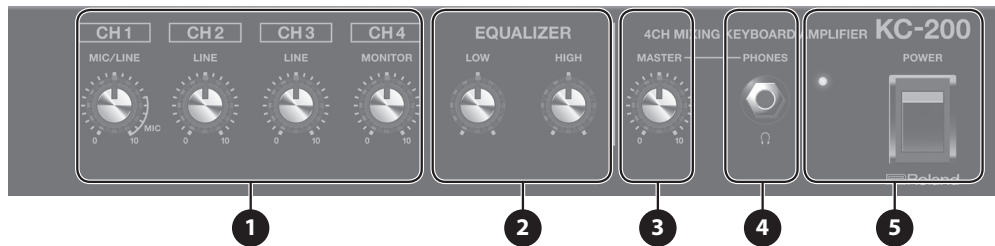
Hinweise zu Copyrights und Warenzeichen

- Roland ist ein eingetragenes Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle anderen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen des Inhabers der jeweiligen Namensrechte.

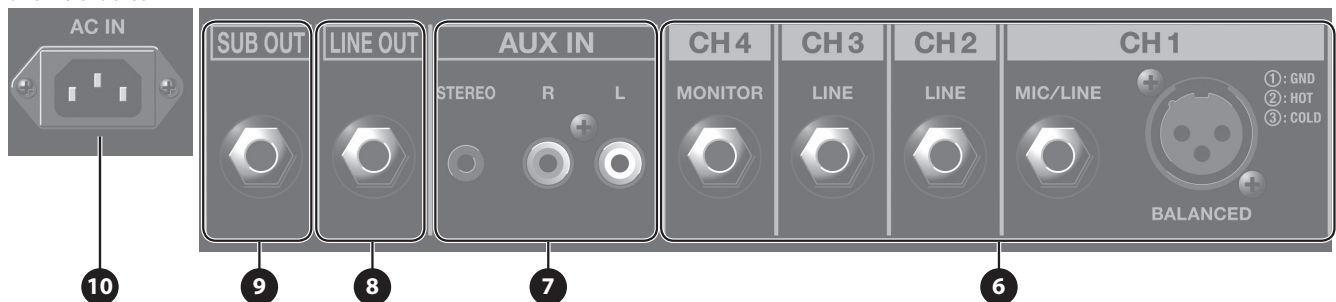
Beschreibung der Bedienoberfläche

* Die Abbildung zeigt das Modell KC-200. Der KC-80 besitzt keinen vierten Kanal (CH4 (MONITOR)) und keinen CH4-Regler.

Die Bedienoberfläche



Die Rückseite



1 [CH1]–[CH4]-Regler (KC-80 : [CH1]–[CH3])

bestimmen die Lautstärke der an den Buchsen H1 (XLR, MIC/LINE), CH2/CH3 (LINE) und CH4 (MONITOR) angeschlossenen Instrumente bzw. Geräte.

2 EQUALIZER

[LOW]-Regler

bestimmt den Pegel der tiefen Frequenzen.

[HIGH]-Regler

bestimmt den Pegel der hohen Frequenzen.

3 [MASTER]-Regler

bestimmt die Gesamtlautstärke.

Dieser Regler steuert auch gleichzeitig den Pegel, der über die SUB OUT-Buchse ausgegeben wird.

* Der [MASTER]-Regler regelt nicht die Lautstärke des Signals, das über die LINE OUT-Buchsen ausgegeben wird.

4 PHONES-Buchse

Hier können Sie einen Kopfhörer anschließen.

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den [CH1]–[CH4]-Reglern und dem [MASTER]-Regler ein.

* Wenn in dieser Buchse ein Stecker eingesteckt ist, wird über den internen Lautsprecher kein Sound ausgegeben. Sie können dann z.B. nachts üben, ohne dass ein lauter Sound erzeugt wird.

5 [POWER]-Schalter

schaltet das Gerät ein bzw. aus. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige links dieses Schalters.

6 CH1–CH4 Input-Buchsen

CH1: BALANCED-Buchse, MIC/LINE-Buchse

CH1 besitzt einen MIC/LINE-Klinkenanschluss und einen symmetrische BALANCED-Buchse (XLR) für den Anschluss eines Mikrofons.

Dieser Kanal unterstützt Signale in einem Pegelbereich von -50 dBu (Mikrofone) bis -20 dBu (für z.B. Soundmodule).

* Pin-Belegung der CH1 BALANCED-Buchse



CH2, CH3 : LINE-Buchsen

zum Anschluss von Keyboards, Soundmodulen und anderen Geräten.

Dieser Anschluss unterstützt den Line-Pegel (-20 dBu).

CH4: MONITOR-Buchse (nur KC-200)

CH 4 ist ein dedizierter Monitorkanal. Das in den Eingang CH4 geführte Signal wird nicht über die Line Out-Buchsen ausgegeben, sondern ist nur über die internen Lautsprecher und einen angeschlossenen Kopfhörer hörbar.

Sie können den KC-200 als Talkback-Monitor der PA oder als Live-Monitor auf Bühnen verwenden. Das Signal (z.B. ein Click oder Rhythmus) ist dann nur über den Bühnen-Verstärker hörbar.

zum Anschluss von Keyboards, Soundmodulen und anderen Geräten. Dieser Anschluss unterstützt den Line-Pegel (-20 dBu).

7 AUX IN (STEREO, R/L)-Buchsen

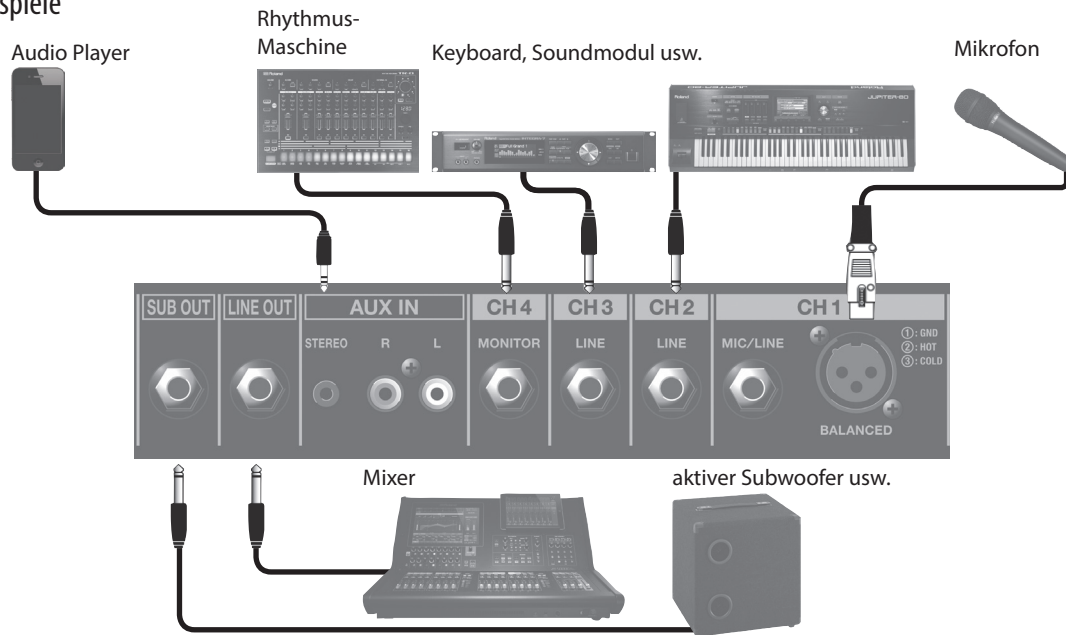
zum Anschluss eines Audio Players, CD-Players, Instruments oder anderer Audioquelle. Sie können damit zu einem Audio-Playback spielen.

8 LINE OUT-Buchse

zum Anschluss an einen Mixer oder ein Aufnahmegerät.

Die Regler der Bedienoberfläche beeinflussen nicht die Lautstärke bzw. den Klangcharakter des Signals, das über die LINE OUT-Buchsen ausgegeben wird.

Anschlussbeispiele



* Um Fehlfunktionen bzw. eventuellen Beschädigungen vorzubeugen, regeln Sie immer die Lautstärke auf Minimum und lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet, wenn Sie Kabelverbindungen vornehmen.

9 SUB OUT-Buchse

zum Anschluss an einen aktiven Subwoofer oder anderen externen Monitorverstärker. Über die Regler der Bedienoberfläche kann sowohl die Lautstärke als auch die Klangfarbe des Signals eingestellt werden, das über die SUB OUT-Buchse ausgegeben wird.

10 AC IN-Buchse

Zum Anschluss des beigelegten Netzkabels.

* Verwenden Sie nur das dem Gerät beigelegte Netzkabel.

5. Stellen Sie die Lautstärke der externen Geräte ein.

Bevor Sie die Geräte ausschalten, regeln Sie an allen Instrumenten bzw. Geräten deren Lautstärke auf Minimum. Schalten Sie dann die Geräte bzw. Instrumente in umgekehrter Reihenfolge zum Einschaltvorgang aus.

* Regeln Sie vor Ein- und Ausschalten immer die Lautstärke auf Minimum. Auch bei minimaler Lautstärke ist beim Ein- und Ausschalten ein leises Nebengeräusch hörbar. Dieses ist normal und keine Fehlfunktion.

* Wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten, müssen Sie nach Ausschalten das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Siehe „Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen“ (S. 2)

Ein- und Ausschalten

* Schalten Sie die Geräte immer in der angegebenen Reihenfolge ein, um eventuellen Fehlfunktionen vorzubeugen. Schalten Sie die Instrumente bzw. Geräte immer in der vorgeschriebenen Reihenfolge ein, um Fehlfunktionen vorzubeugen.

1. Stellen Sie sicher, dass der [MASTER]-Regler und die Lautstärke der angeschlossenen Geräte auf „0“ gestellt ist.
2. Schalten Sie zuerst die mit den Eingangsanschlüssen (CH1–CH4, AUX IN) verkabelten Instrumente bzw. Geräte ein.
3. Schalten Sie den Verstärker ein.
4. Schalten Sie die mit den Ausgangsanschlüssen (LINE OUT, SUB OUT, PHONES) verkabelten Geräte ein.

Einstellen der Lautstärke für die Geräte

Um einen optimalen Sound zu erzielen, stellen Sie die Lautstärkewerte wie nachfolgend beschrieben ein.

1. Stellen Sie mit den [CH1]–[CH4]-Reglern die Lautstärke-Balance der angeschlossenen Instrumente bzw. Geräte ein.

Die Lautstärke des an den AUX IN-Buchsen angeschlossenen Geräts muss am externen Gerät eingestellt werden.

2. Passen Sie bei Bedarf mit den [LOW]- und [HIGH]-Reglern die Bass- und Höhen-Frequenzen an.

3. Stellen Sie mit dem [MASTER]-Regler die Gesamtlautstärke ein.

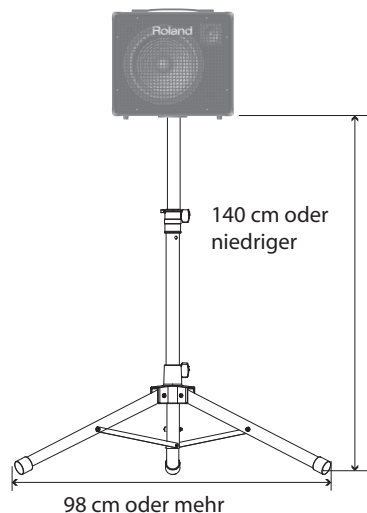
Wenn der Sound verzerrt, verringern Sie die Lautstärke. Drehen Sie dafür die [CH1]–[CH4]- und [MASTER]-Regler nach links bzw. reduzieren Sie die Lautstärke der an den CH1–CH4- und AUX IN-Buchsen angeschlossenen Instrumente bzw. Geräte.

Verwendung eines Lautsprecherständers

Sie können den Verstärker auf einen Lautsprecherständer stellen (Roland ST-A95, zusätzliches Zubehör).

! WARNUNG

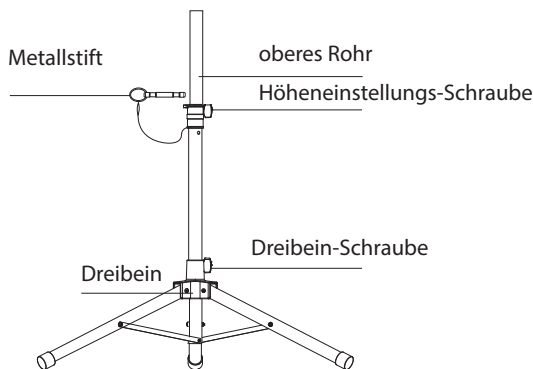
- Der KC-80 und KC-200 sind nur kompatibel zum Lautsprecherständer Roland ST-A95. Verwenden Sie keinen anderen Ständer bzw. Ständer eines anderen Herstellers.
- maximale Höhe: 140 cm / Mindestabstand der Füße: 98 cm (siehe Abbildung)



- Wenn der Ständer höher eingestellt wird bzw. die Füße einen geringeren Abstand als 98 cm besitzen, besteht die Gefahr, dass der Ständer umkippt und Verletzungen zur Folge haben kann bzw. das Equipment beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass der Ständer immer auf einer geraden Oberfläche steht und die Beine nicht wackeln.
- Die zu den Instrumenten bzw. Geräten führenden Kabel sollten immer so lang sein, dass diese am Ständer senkrecht bis zum Boden hängen und zusätzlich auch am Boden sicher verlegt werden können.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den hochgestellten Verstärker.

Aufsetzen des Verstärkers auf den ST-A95 Ständer

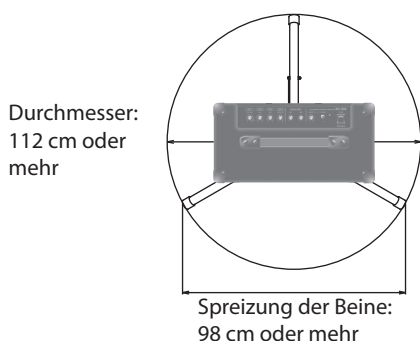
- * Das Aufsetzen des Verstärkers auf den ST-A95 Ständer und das Ändern der Höhe sollte aus Sicherheitsgründen immer von zwei Personen durchgeführt werden.
- * Achten Sie darauf, sich nicht Ihre Finger bzw. Handflächen zu verletzen.



1. Lösen Sie die Dreibein-Schraube und spreizen Sie die Beine des Ständers auseinander.

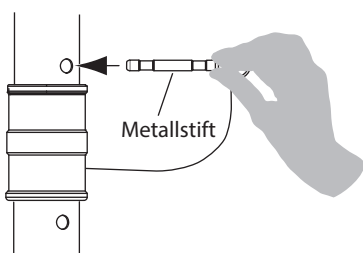
Drehen Sie dann die Dreibein-Schraube wieder fest.

- * Die Füße der Beine sollten 98 cm Abstand besitzen (siehe Abbildung). Wenn die Beine nicht weit genug auseinander stehen, steht der Ständer nicht stabil genug.



2. Lösen Sie die Höheneinstellungs-Schraube und ziehen Sie das obere Rohr nach oben.

3. Stecken Sie den Metallstift in das obere Rohr. Die maximale Höhe sollte 140 cm nicht überschreiten.



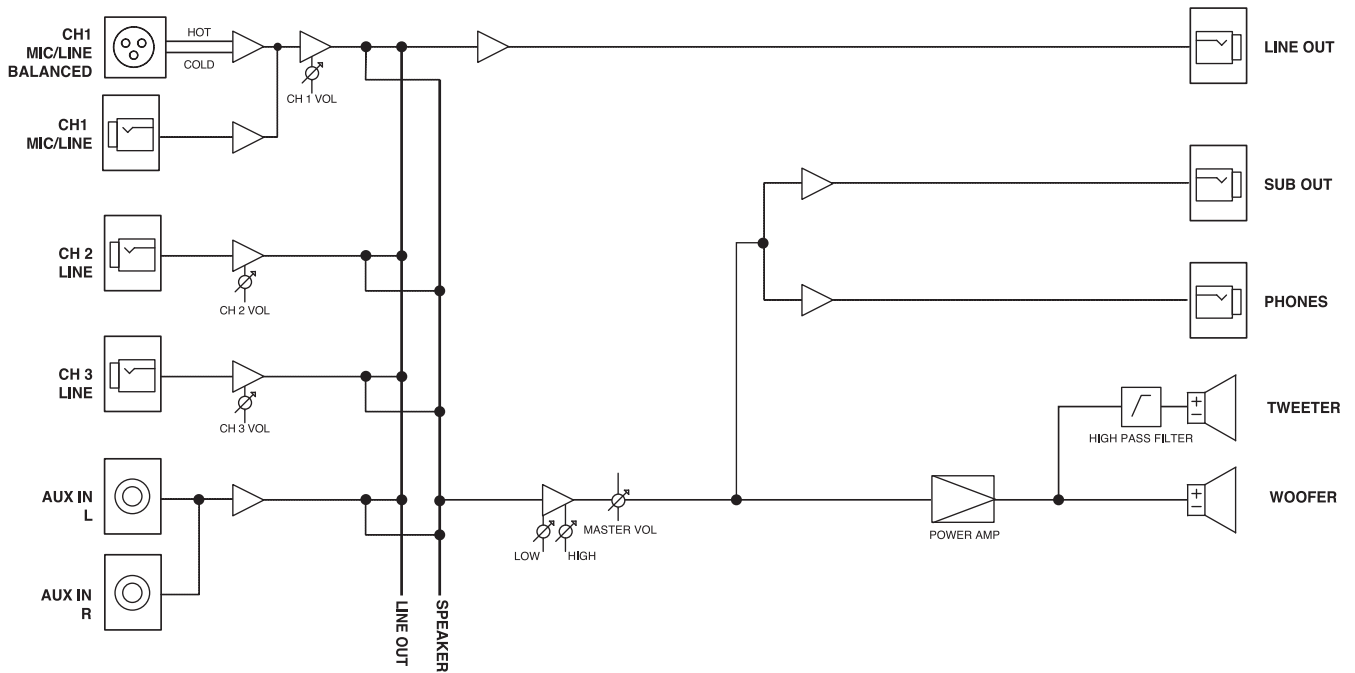
- * Der Metallstift muss aus Sicherheitsgründen immer eingesteckt werden.

4. Ziehen Sie die Höheneinstellungs-Schraube wieder fest.

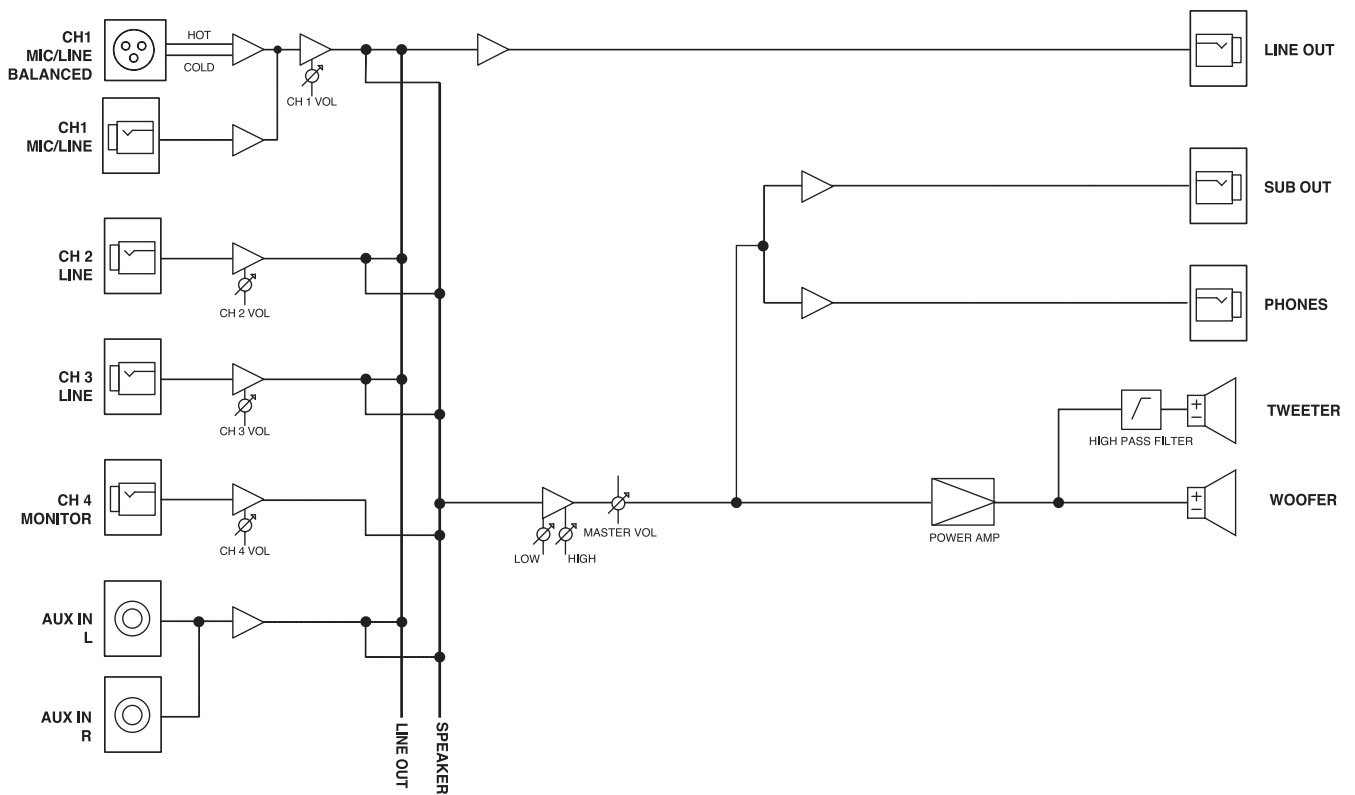
5. Setzen Sie den Verstärker auf den Ständer.

Signalfluss-Diagramm

KC-80



KC-200



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Technische Daten

Roland KC-80: 3-CH KEYBOARDVERSTÄRKER

Roland KC-200 4-CH KEYBOARDVERSTÄRKER

	KC-80	KC-200
Ausgangsleistung	50 W	100 W
Nominaler Eingangspegel (1 kHz)	CH1 (MIC/LINE): -50– -20 dBu CH2 (LINE): -20 dBu CH3 (LINE): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu	CH1 (XLR type, MIC/LINE): -50– -20 dBu CH2 (LINE): -20 dBu CH3 (LINE): -20 dBu CH4 (MONITOR): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu
Nominaler Ausgangspegel (1 kHz)	LINE OUT: +4 dBu SUB OUT: +4 dBu	
Lautsprecher	Vollbereich: 25 cm x 1 Tweeter: x 1	Vollbereich: 30 cm x 1 Tweeter: x 1
Anzeige	Power	
Anschlüsse	CH1 (MIC/LINE)-Buchse: Klinke CH2 (LINE)-Buchse: Klinke CH3 (LINE)-Buchse: Klinke AUX IN (L, R)-Buchsen: Cinch AUX IN (STEREO)-Buchse: Stereo-Miniklinke LINE OUT-Buchse: Klinke SUB OUT-Buchse: Klinke PHONES-Buchse: TRS-Klinke (Signalausgabe in mono)	CH1-Buchse: XLR CH1 (MIC/LINE)-Buchse: Klinke CH2 (LINE)-Buchse: Klinke CH3 (LINE)-Buchse: Klinke CH4 (MONITOR)-Buchse: Klinke AUX IN (L, R)-Buchsen: Cinch AUX IN (STEREO)-Buchsen: Stereo-Miniklinke LINE OUT-Buchse: Klinke SUB OUT-Buchse: Klinke PHONES-Buchse: TRS-Klinke (Signalausgabe in mono)
Stromverbrauch	50 W	70 W
Abmessungen	420 (W) x 300 (D) x 410 (H) mm	480 (W) x 295 (D) x 435 (H) mm
Gewicht	12,5 kg	15 kg
Beigefügtes Zubehör	Bedienungsanleitung	
Zusätzliches Zubehör	Lautsprecherständer: ST-A95	

* 0 dBu = 0.775 Vrms

* Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Internetseite.

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on iga piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinių atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājāsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于2007年3月1日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	X	O	O	O	O	O
电子部件(印刷电路板等)	X	O	X	O	O	O
附件(电源线、交流适配器等)	X	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平, 还没有什么物质能够代替它。

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Manufacturer: 2036-1 Nakagawa, Hosoe-cho, Kita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-1304, JAPAN
Importer: ENA 23 Zone 1 nr. 1620 Klaus-Michael Kuehnelaan 13, 2440 Geel, BELGIUM



Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA

REUNION

MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland China Limited
No. 421 Ziyun Rd Changning
District Shanghai T1 SOHO
Tianshan Plaza Room 703-705
Toll Free: 400-921-8771

CAMBODIA

SOUNDSKOOL MUSIC
#13, Street 178, Phnom Penh,
CAMBODIA
TEL: +855 (0) 12 698 349

HONG KONG

Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra,
Off Dr. Edwin Moses Road,
Mahalaxmi (W),
Mumbai - 400011, INDIA
TEL: (022) 2493 4512

INDONESIA

PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
Jl.Letjend. S.Parmar Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN

Alatau Dybystary
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: +7 (727) 2725477
FAX: +7 (727) 2720730

KOREA

Cosmos Corporation
27, Banpo-daero, Seocho-gu,
Seoul, 06710 KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

MYANMAR

THAW AND ZIN FAMILY CO., LTD.
4061-4062, Taw Win Center,
Level-3, Yangon, MYANMAR
TEL: 09 31010744 / 09 5061300

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

**SWEE LEE MUSIC COMPANY
PTE. LTD.**
150 Sims Drive, SINGAPORE
387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

**ROLAND TAIWAN ENTERPRISE
CO., LTD.**
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
77/55 Boromratchachonnani
Road, Arun Amarin, Bangkok
Noi, Bangkok 10700, THAILAND
TEL: 66-2-4249959, 66-2-4248588

VIET NAM

VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

CARIBBEAN

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildely, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

CENTRAL/SOUTH AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua Pacifico, 292
06707-065, Cotia Sao Paulo,
BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1 Nataniel Cox
#739, 4th Floor Santiago-Centro,
CHILE
TEL: (02) 384-2180

COLOMBIA

CENTRO MUSICAL S.A.S.
Parque Industrial del Norte
Bodega 130
GIRARDOTA - ANTIOQUIA,
COLOMBIA
TEL: (454) 57 77 EXT 115

COSTA RICA

**JUAN Bansbach Instrumentos
Musicales**
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

ECUADOR

Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II, Edificio No.4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona
11 Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS

Almancen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos
Musicales Nicaragua**
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia Sta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

**Distribuidora De Instrumentos
Musicales**
J.E. Oleary y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

**Audionet Distribuciones
Musicales SAC**
Av. 2 de Mayo 562 Miraflores
Lima, PERU
TEL: (511) 447-0691

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

**Instrumentos Musicales
Allegro,C.A.**
Av.las industrias edf.Guitar
import #7 zona Industrial de
Turumo Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/

HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina
Maslese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: +387 65 403 168

BULGARIA

ProTechnica Bulgaria Ltd.
Trade Center EUROPE, Building
#10, 7 Iskarsko Chausee blvd.
1528 Sofia, BULGARIA
TEL: +359 2 978 2025
FAX: +359 2 978 5870

CZECH REPUBLIC

Czech Republic Distributor s.r.o.
Pod Bání 8 180 00 Praha 8,
CZECH REPUBLIC
TEL: 00420 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7, DK-2150
Nordhavn, DENMARK
TEL: (+45) 3916 6200

FINLAND

**Roland Scandinavia A/S, Filial
Finland**
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA

Roland Germany GmbH.
Adam-Opel-Strasse 4, 64569
Naheim, GERMANY
TEL: 6152 95546-00

GREECE/CYPRUS/ ITALY

Roland South Europe S.p.A
viale delle industrie 8, 20020
Arese, Milano, ITALY
TEL: (+39) 02-937-781

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND

Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

MACEDONIA

MK MUJZIK
Aleksio Demnievski-Bauman 9-3,
1400 Veles, MACEDONIA
TEL: +389 70 264 458

MONTENEGRO

MAX-AP
Przn, Kamenovo bb., 86000
Budva, MONTENEGRO
TEL: +382 68 050 112

NORWAY

**Roland Scandinavia A/S
Kontor Norge**
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

Roland Polska Sp. z O.O.
ul. Katy Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL

**Roland Iberia S.L.
Branch Office Porto**
Rua 5 de Outubro nº 5587
4465-082 Sao Mamede de
Infesta, Porto, PORTUGAL
TEL: (+351) 22 01 39 526

ROMANIA

Pro Music Concept SRL
440221 Satu Mare
B-dul Independentei nr. 14/a.,
ROMANIA
TEL: (0361) 807-333

RUSSIA

Roland Music LLC
Odesskaya St. 2C, 19th floor,
117638 Moscow, RUSSIA
TEL: +7 (495) 981-4967

SERBIA

Music AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazska 18. SK-940 01 Nové
Zámky, SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia S.L.
Llacuna, 161, 2º-2º
08018 Barcelona, SPAIN
TEL: (00 34) 93 493 91 36

SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE**
Märbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galipdede Cad. No: 33 Tunel,
Beyoglu, Istanbul, Turkey
TEL: (0212) 249 85 10

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a. Nedecy Str. 30
UA-89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7
9FJ, UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

EGYPT

Al Fanny Trading
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

IRAN

MOCO INC.
Jadeh Makhsoos Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon &
Sons Ltd.**
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC**
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI &
SONS CO.**
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ ENTERPRISES LLC
MALATAN BUILDING NO. 4
SHOP NO. 3
AL NOOR STREET
RUWI
SULTANATE OF OMAN.
TEL: 00968 24783443
FAX: 00968 24784554

QATAR

BADIE STUDIO & STORES
SOUK AREA-AL MIRGAB R/A-
SHOP NO.2 MUSEUM STREET-
OLDAL-HITMI AREA-P.O. BOX: 62
DOHA, STATE OF QATAR
TEL: 4423-5554

SAUDI ARABIA

**Adawlah Universal
Electronics APL**
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawlah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

U.A.E.

**Adawlah Universal
Electronics APL**
Omar bin alkhattab street, fish
round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA

**Roland Canada Ltd.
(Head Office)**
Suite 204-9900 King George
Boulevard
Surrey, British Columbia
V3T 0K9, CANADA
TEL: (604) 270 6626
**Roland Canada Ltd.
(Eastern Office)**
001-1179 King Street West
Toronto ON M6K 3C5, CANADA
TEL: (647) 361 2080

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

OCEANIA

AUSTRALIA

**Roland Corporation
Australia**
38 Campbell Ave.
Dee Why, NSW 2099, AUSTRALIA
TEL: +61 (02) 9982-8266

NEW ZEALAND

Musinc NZ Ltd
PO Box 132-015
Silvia Park
Mt Wellington 1644
AUCKLAND, NEW ZEALAND
Email: admin@musincnz.co.nz

